



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce: bakalářská

Posudek: oponenta

Práci hodnotil(a): Mgr. Jiřina Svobodová, CSc.

Práci předložil(a): **Ludmila Voříšková**

Název práce: **Činnost Českého domu v Moskvě**

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cíl práce vymezuje autorka jako „Seznámení se s Českým domem Moskva, jeho činností a jeho postavením mezi ostatními Českými centry a domy ve světě.“ Konstatujeme, že cíl byl s využitím internetových zdrojů v podstatě splněn. Práce předkládá stručný přehled o činnosti Českého domu Moskva (ČDM) v období let 2015-2017.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.)

Český dům Moskva je v historii česko-ruských kulturních a politických vztahů známým pojmem. Pro autorku je však samotná informace o existenci ČDM zcela nová. Zde lze spatřovat i inspiraci pro sestavení a provedení dotazníkového šetření adresovaného především studentům ZČU v Plzni. Zvolené téma není příliš náročné, autorka se snažila podat ucelený přehled o činnosti ČDM v posledních letech. Vzhledem k tomu, že v tištěné podobě neexistuje mnoho informací, autorka se opírá o internetové zdroje, místy přejímá celé pasáže bez jakýchkoli stylistických úprav či doplnění. Některé údaje bohužel působí jako reklamní propagace. Autorka zcela opomíjí různé problematice kauzy, kterými je poznamenána činnost ČDM především v posledních dvaceti letech (včetně zainteresovanosti ministerstva zahraničí při uzavření kontraktu s firmou Hotel Český dům, vleklost celé kauzy, amnestie v r. 2013 atd.). Opět s oporou na internetové zdroje autorka shrnuje základní informace o činnosti ČDM, snaží se činit dílčí analýzy. Kladně lze hodnotit pohled na zkoumanou problematiku v širším kontextu podáním informací o činnosti dalších center působících v zahraničí. V práci je charakterizován provoz a význam ČDM.

Posuzovaná práce má charakter kompilace běžně dostupných internetových zdrojů. Přejaté informace doplňuje autorka malými obrázky, mapkami ilustrativního charakteru. Zmínku o historii moskevského metra (s.11) považujeme za nadbytečnou. V práci je patrná snaha zprostředkovat ucelený pohled na zkoumanou problematiku.

V práci postrádáme hlubší zkoumání tématu (viz výše zmíněné problematice kauzy), studium archivních materiálů, navázání kontaktu s pracovníky ČDM a vlastní účast na některé z pořádaných akcí v době studijní stáže v Moskvě. Z práce je patrné, že jedinou praktickou zkušeností autorky je bohužel pouze návštěva české restaurace.

Vyhodnocení Výročních zpráv Českého centra v Moskvě v období 2015-2017 v podobě tabulek a grafů je zajímavé, autorka se snaží činit vlastní závěry týkající se návštěvnosti Moskvy, počtu pořádaných akcí, zastoupení delegátů apod. Dotazníkové šetření adresované studentům ZČU v Plzni má informativní charakter.

Posuzovaná práce má teoretickou a praktickou část (grafy, tabulky a dotazníkové šetření), přílohy nejsou zahrnuty.

Závěr stručně shrnuje dílčí poznatky, celkově působí spíše jako reklamní text, což vyplývá ze samotného způsobu a hloubky zpracování posuzované práce. V samotném závěru považujeme jako neúměrné a nemístné použití velkého množství zkratk.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce je psána česky, její rozsah je 38 tištěných stran, má logickou strukturu. Členění do kapitol je logické, i když vzhledem k nevelkému rozsahu práce, je členění do pěti kapitol diskutabilní. Z hlediska grafického nemáme připomínky. Jazykový projev je průměrný (nejednotné používání autorského plurálu a 1.osoby jednotného čísla, stylistické, pravopisné a gramatické prohřešky). V textu místy chybějí písmena (s.8, 16 aj.), objevují se chyby ve shodě podmětu s přísudkem (centra splnili své cíle, s.8), nesprávně napsané příjmení (beseda s Petrem Pilhartem, s.22), úroveň práce snižují chyby v psaní velkých písmen (s.3, 16 aj.), dále chyby v interpunkci, nejednotný je přepis azbuky. V ruském resumé jsou chyby a jazykové neobratnosti. Autorka se snaží odkazovat na internetové zdroje. Nelze souhlasit s tvrzením, že práce zahrnuje „množství fotodokumentací“, ty naopak v práci postrádáme. Výše zmíněné malé obrázky ilustrativního charakteru nelze považovat za fotodokumentaci.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Kladně hodnotíme snahu autorky podat ucelené informace o činnosti Českého domu Moskva v současné době, především pak v kontextu působnosti dalších zahraničních center. Počty účastníků v tabulkách bohužel nevypovídají nic o tom, kdo se akcí zúčastnil a o jaké akce se jednalo. Zpracování tématu má spíše popularizační charakter, nezabývá se historií ani složitými peripetemi poznamenanými politickými vlivy a rozhodnutími, zcela postrádáme vlastní osobní zkušenosti. Domníváme se, že během tříměsíční studijní stáže bylo možné uskutečnit konkrétní průzkum a osobně se zúčastnit některé z pořádaných akcí.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Charakterizujte stručně historii Českého domu se zaměřením na problematické kauzy (období posledních 20 let)
2. Jaké aktivity jste sama podnikla při získávání informací o existenci a činnosti Českého domu Moskva během vaší tříměsíční stáže v Moskvě?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

dobře

V Plzni 5.9.2020

Podpis